

32003R1648

L 245/22

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

29.9.2003.

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1648/2003
(2003. gada 18. jūnijs),
ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 1360/90, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 308. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu ⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Daži noteikumi Padomes Regulā (EEK) Nr. 1360/90 (1990. gada 7. maijs), ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu ⁽⁴⁾, ir jāaskaņo ar Padomes Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam ⁽⁵⁾, (še turpmāk "vispārējā Finanšu regula"), jo īpaši ar tās 185. pantu.
- (2) Vispārēji principi un ierobežojumi, kas reglamentē Līguma 255. pantā paredzētās piekļuves tiesības dokumentiem, ir noteikti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem ⁽⁶⁾.
- (3) Pieņemot Regulu (EK) Nr. 1049/2001, trīs iestādes kopīgā deklarācijā vienojās, ka aģentūrām un tamlīdzīgām iestādēm jāīsteno noteikumi, kas ir saskaņā ar Regulu, kura reglamentē piekļuvi to dokumentiem.

- (4) Tāpēc Regulā (EEK) Nr. 1360/90 jāietver attiecīgi noteikumi, lai Regula (EK) Nr. 1049/2001 būtu piemērojama Eiropas Izglītības fondam, kā, piemēram, noteikums par pārsūdzībām pēc atteikuma saņemšanas dokumentu piekļuvei.

- (5) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regula (EEK) Nr. 1360/90,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I. pants

Regulu (EEK) Nr. 1360/90 groza šādi:

1. Regulā iekļauj šādu pantu:

"4.a pants

Piekļuve dokumentiem

1. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (*) piemēro Fonda dokumentiem.

2. Valde paredz praktiskus pasākumus, lai īstenotu Regulu (EK) Nr. 1049/2001 sešu mēnešu laikā pēc tam, kad stājas spēkā Padomes Regula (EK) Nr. 1648/2003 (2003. gada 18. jūnijs), ar kuru groza Regulu (EEK) Nr. 1360/90, ar ko izveido Eiropas Izglītības fondu (**).

3. Fonda pieņemtie lēmumi, ievērojot Regulas (EK) Nr. 1049/2001 8. pantu, var būt par iemeslu sūdzības iesniegšanai ombudam vai prasības iesniegšanai Tiesā, atbilstīgi Līguma 195. un 230. pantā paredzētajiem nosacījumiem.

⁽¹⁾ OV C 331 E, 31.12.2002., 63. lpp.

⁽²⁾ Atzinums sniegts 2003. gada 27. martā (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

⁽³⁾ OV C 285, 21.11.2002., 4. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 131, 23.5.1990., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2666/2000 (OV L 306, 7.12.2000., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp., ar kļūdas labojumu

OV L 25, 30.1.2003., 43. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

(*) OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

(**) OV L 245, 29.9.2003., 22. lpp."

2. Regulas 5. panta 9. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

“9. Valde pieņem Fonda gada pārskatu un ne vēlāk kā līdz 15. jūnijam nodod to Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Revīzijas palātai. Pārskatu nodod arī dalībvalstīm un informācijai valstīm, kurām ir tiesības saņemt atbalstu.

10. Fonds ik gadu nodod budžeta lēmējinstītūcijai jebkādu informāciju, kas attiecas uz novērtēšanas procedūru rezultātu.”

3. Regulas 7. panta 1. punkta trešo ievilkumu aizstāj ar šādu ievilkumu:

“— Fonda ieņēmumu un izdevumu tāmes projekta sagatavošanai un tā budžeta izpildi”.

4. Regulas 10. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“10. pants

Budžeta procedūra

1. Katru gadu Valde, pamatojoties uz direktora sastādīto projektu, izstrādā Fonda ieņēmumu un izdevumu tāmi nākamajam finanšu gadam. Šo tāmi, kas ietver štatu saraksta projektu, Valde nodod Komisijai ne vēlāk kā līdz 31. martam.

2. Komisija tāmi iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei (še turpmāk “budžeta lēmējinstītūcija”) kopā ar provizorisko Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektu.

3. Komisija pārbauda tāmi, ņemot vērā arodmācības programmas prioritātes valstīs, kurām ir tiesības saņemt atbalstu, un vispārējo finansiālo ievirzi uz ekonomisko palīdzību šīm valstīm. Pamatojoties uz tāmi, Komisija ieraksta provizoriskajā Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektā tāmes, kuras tā uzskata par vajadzīgām štatu sarakstam un subsīdiju apjomam, ko sedz vispārējais budžets, un iesniedz to budžeta lēmējinstītūcijai saskaņā ar Līguma 272. pantu.

Ņemot to par pamatu un paredzētās kopējās summas robežās, ko vajadzētu ekonomiskajai palīdzībai valstīm, kurām ir tiesības saņemt atbalstu, izstrādā paredzamo ikgadējo iemaksu Fonda budžetā, ko jāiekļauj provizoriskajā Eiropas Savienības vispārējā budžeta projektā.

4. Budžeta lēmējinstītūcija nosaka apropriācijas Fonda subsidiēšanai.

Budžeta lēmējinstītūcija pieņem Fonda štatu sarakstu.

5. Fonda budžetu pieņem Valde. Tas kļūst par galīgo variantu pēc Eiropas Savienības vispārējā budžeta pieņemšanas galīgā variantā. Attiecīgā gadījumā to atbilstīgi precizē.

6. Valde iespējami īsā laikā paziņo budžeta lēmējinstītūcijai par saviem nodomiem īstenot tādus projektus, kuriem var būt ievērojamas finansiālas sekas tās budžeta finansēšanā, jo īpaši, ar īpašumu saistīti projekti, piemēram, ēku noma vai iegāde. Tā par tiem informē Komisiju.

Ja kāda no budžeta lēmējinstītūcijas daļām ir paziņojusi par nodomu sniegt atzinumu, tā nodod savu atzinumu valdei sešu nedēļu laikā no projekta paziņojuma saņemšanas dienas.”

5. Regulas 11. panta 2., 3. un 4. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

“2. Ne vēlāk kā līdz 1. martam pēc katra finanšu gada Fonda grāmatvedis iesniedz pagaidu pārskatus Komisijas grāmatvedim kopā ar pārskatu par budžeta un finanšu vadību šim finanšu gadam. Komisijas grāmatvedis apvieno iestāžu un decentralizēto struktūru pagaidu pārskatus saskaņā ar vispārējās Finanšu regulas 128. pantu.

3. Ne vēlāk kā līdz 31. martam pēc katra finanšu gada Komisijas grāmatvedis nodod Fonda pagaidu pārskatus Revīzijas palātai kopā ar pārskatu par budžeta un finanšu vadību šim finanšu gadam. Pārskatu par budžeta un finanšu vadību šim finanšu gadam nodod arī Eiropas Parlamentam un Padomei.

4. Pēc Revīzijas palātas apsvērumu saņemšanas par Fonda pagaidu pārskatu, ievērojot vispārējās Finanšu regulas 129. pantu, direktors sastāda galīgos pārskatus uz savu atbildību un nodod tos Valdei atzinuma izteikšanai.

5. Valde sniedz atzinumu par Fonda galīgajiem pārskatiem.

6. Ne vēlāk kā līdz 1. jūlijam pēc katra finanšu gada direktors šos galīgos pārskatus nodod Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Revīzijas palātai kopā ar Valdes atzinumu.

7. Galīgos pārskatus publicē.

8. Fonda direktors nosūta Revīzijas palātai atbildi par tās apsvērumiem ne vēlāk kā līdz 30. septembrim. Šo atbildi direktors nosūta arī Valdei.

9. Direktors iesniedz Eiropas Parlamentam, ja tas pieprasa, jebkādu vajadzīgo informāciju budžeta izpildes apstiprinājuma procedūras netraucētai piemērošanai attiecīgajam finanšu gadam, kā paredzēts vispārējās Finanšu regulas 146. panta 3. punktā.

10. Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma, kas pieņēmusi lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, līdz N + 2. gada 30. aprīlim atbrīvo direktoru no atbildības par budžeta izpildi N gadam.”

6. Regulas 12. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“12. pants

Finanšu noteikumi

Fondam piemērojamās finanšu noteikumus pieņem Valde pēc apspriešanās ar Komisiju. Tie nedrīkst atkāpties no Komisijas

Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2343/2002 (2002. gada 19. novembris) par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienī vispārējam budžetam(*), ja to nepieprasa Fonda darbība un bez Komisijas iepriekšējas piekrišanas.

(*) OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp., ar kļūdas labojumu OV L 2, 7.1.2003., 39. lpp.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2003. gada 18. jūnijā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

G. DRYS